

A Multitude of Identities

Nadine Rousselot
Université Laval

The premise of this article is that if we wish to understand traditional experiences in education, it is important to appreciate and comprehend current realities affecting this education. The author argues that this can be achieved by examining oneself and one's origins relative to the establishment of early childhood programs for First Nations children. Written as personal story, the article highlights the importance of identity, family, and the values and beliefs of the collective.

I am from the Innu Nation in the Québec City area. I currently work at the First Nations of Québec and Labrador Health and Social Services Commission (FNQLHSSC) in the early childhood sector, most recently as an interim coordinator for early childhood programs. I heard about the early childhood programs through Aboriginal Head Start during the implementation of AHS pilot programs in northern urban communities in 1995. At that time I had no idea what early childhood programs consisted of. I did know though that it could be very rewarding to work with preschool children.

My role in the FNQLHSSC is to offer personalized technical support to communities. We have to develop tools that allow educators to improve their interventions. In most cases we develop tools that require the participation of our communities in the Québec region.

One of my greatest challenges is always to keep in mind the identity of the Nations with which I work. In addition to the Innu Nation are 10 First Nations in the Québec region for a total of 11 Nations. Each Nation is organized into a number of groups under the authority of a band council that is in charge of offering various programs and services. Knowing that each Nation has its own culture, it is not an easy task to develop a single shared educational framework. To establish a uniform program with the same principles for all First Nations in the Québec region is a considerable challenge. It requires hard work to orient the early childhood programs around the competences and knowledge of Elders. This kind of approach often requires the support of a scientific community in order to validate the information collected and to maintain the importance of such an approach in an educational program.

In order to gain accurate information about traditional experiences in education, it is important to understand the current situation of First

This article was presented as a paper at the International Perspectives on Indigenous Quality Early Childhood Care and Development Forum at the University of Victoria, Victoria, BC, in February 2006. The French version follows.

Nations and to consider the educational reality as it is being experienced today. This is why it is important to know ourselves and our own origins before starting to establish a program specific to early childhood. Thus I share with you my personal story; it is the story of a little girl wondering who she was and how her grandfather guided her in her questioning. My grandparents took care of my education from an early age. I grew up with the values that my grandparents transmitted to me. I learned much about family traditions and accordingly about the customs of the Innu Nation. Only later I realized the effect that my grandparents' words and deeds had on my life.

When the time came to start the school year, I learned a great deal about life in general. I learned to read, to count, to speak a second language, to think in a second language. I even learned that I belonged to several Nations. I learned that I had a multitude of identities. One day as I was going home with all the knowledge I had learned at the big school, I decided to share these teachings with my grandfather.

"Nemushum (Grandfather), today I learned that we live in Québec, so we are Québécois." My grandfather looked at me perplexed and answered, "You are not Québécoise, you are an Innu, which is the name of my Nation."

A few years later I learned that we were living in Canada and that we were Canadians. "Nemushum, apparently the country we live in is called Canada, and we are French Canadians because we learn French." He smiled and replied, "Don't ever forget that you are above all an Innu."

I did not understand why he always answered the same thing. These were the explanations he used to give me, a kind of simple and precise teaching.

The next year I learned that we were Americans because we were living on American land. "Nemushum, apparently Canada lies in America, and those who live on this territory are Americans, so we are Americans." My grandmother was dismayed by all these teachings and said to my grandfather, "Napess (Grandfather's Innu name), they are teaching our children nonsense at school." My grandfather looked at me and said, "My child, don't ever forget this, you are an Innu, you are an Innu ishkuue (Innu woman)." Deep inside I thought, "Poor grandfather, he doesn't understand anything, he obviously didn't go to the big school." End of story.

Afterward I attended several colleges and universities. I observed, experimented, learned several things in life, but no teaching ever had such a big effect in my life. Only many years later I understood the meaning of this teaching, the meaning of the identity, of being above all an Innu. In my language the word *Innu* means "human being."

This story is about identity; it allows us to become aware of the importance of knowing where we come from, where we are going, and who we

are. Our own identity is inscribed in the deepest part of our genetic baggage and defines who we really are. My grandfather transmitted to me the pride of being who I am today, an Innu ishkuueu.

One of the things that First Nations have in common when we address the education of the child is the strength of the family core. It is the constant presence of the extended family in the everyday life of the child. The family and the community guide the child in a globalized context according to a distinct cultural framework.

Ask an Elder from a First Nations community to define the child, and he will answer you that a child does not belong to us, but is only lent to us. The First Nations child is above all a gift from the Creator. In my Innu language we say *auassiss* when we wish to refer to the child. It means "little being of light," and we must take care of this light so that it does not go out. Children have an honest mind and wisdom that call for respect from the adults. These are the values on which we base the education of children in First Nations communities, and this is true for First Nations throughout the whole country.

According to our values and beliefs, this awareness will guide us, we the First Nations, to create our own pedagogical platforms, taking into account our own cultural realities as well as the languages spoken and the values expressed by our community members.

Our youth are going through identity crises in the communities. I tried to understand why this identity was almost nonexistent and what our identity was today. The pride of saying that we are Innus (human beings) among people from my generation and among our youth is almost extinguished. The Elders have always denounced loudly and clearly the danger of losing our cultures, our languages, and above all our identity as First Nations.

Since I started at the FNQLHSSC, I have met many stakeholders who work either closely or from a distance with our little ones, and all of them have affirmed the urgent need to incorporate identity and cultural components into early childhood programs. All of them say the same thing.

Whether it be understanding the values, the people, or the culture, these aspects have been ignored for a long time in educational programming and achievement. The failure to recognize our history, the value of our languages, and our culture had not been contested until the present generation. This underscores the imperative to reinforce our identity and to place Aboriginal educational competences at the same level as those of the rest of the country.

In my view the First Nations child occupies an important place in Aboriginal community life. Our children have always enjoyed great freedom in their development in order to acquire autonomy and courage. Teaching and learning the language and culture gives the child the means to survive this near loss of identity. Children need and have the right to

enjoy an education that reaffirms their identity while transmitting the values that are essential to early childhood education.

Une Multitude d'Identities

Nadine Rousselot

Je suis de la nation innu de la région de Québec. Je travaille présentement à la Commission de la santé des Premières nations du Québec et du Labrador dans le secteur de la petite enfance (CSSSPNQL) comme coordonnatrice des programmes de la petite enfance par intérim depuis peu. J'ai connu les programmes de la petite enfance par le biais du Programme d'aide préscolaire des Autochtones lors de l'implantation des phases pilotes du PAPA dans les collectivités urbaines et nordiques en 1995. A cette époque, je n'avais aucune idée de ce que représentaient les programmes de la petite enfance. Par contre je savais que cela pouvait être très valorisant de travailler auprès des enfants d'âge préscolaire.

Mon rôle à la CSSSPNQL consiste à offrir le soutien technique personnalisé auprès des communautés. Nous avons à développer des outils qui permettent aux éducateurs d'améliorer la qualité de leurs interventions. Dans la majorité des cas, nous développons des outils qui nécessitent la participation de nos collectivités de la région de Québec.

Un de mes plus grands défis est de toujours garder en tête l'identité des nations avec lesquelles je travaille. Outre la nation Inuit, la région du Québec compte dix Premières nations, soit onze nations différentes au total. Ces nations sont organisées en divers groupes sous l'autorité d'un conseil de bande qui est chargé d'offrir différents programmes et services. Sachant que chaque nation a une culture qui lui est propre, cela n'est pas chose facile de concevoir une seule dimension de l'aspect éducatif chez les Premières nations. Mettre en place un programme uniforme avec les mêmes principes partout dans la région du Québec pour les Premières nations est un défi de taille à relever.

Orienter les programmes de la petite enfance selon les compétences et les connaissances des anciens nécessite souvent un travail ardu. Élaborer une telle démarche demande souvent le soutien d'une communauté scientifique afin de valider les informations reçues et de maintenir la pertinence d'une telle démarche à l'intérieur d'un programme éducatif.

Afin d'obtenir de l'information juste concernant les expériences traditionnelles en matière d'éducation, il est important de comprendre la situation actuelle des Premières nations et de regarder la réalité éducative telle qu'elle est vécue de nos jours.

C'est pourquoi il est important de nous connaître nous-mêmes et de connaître nos propres origines avant de commencer à mettre en place un programme spécifique à la petite enfance. Pour cela, je vais partager mon histoire personnelle avec vous; c'est l'histoire d'une petite fille qui se demandait qui elle était et comment son grand-père la guida dans son

questionnement. Ce sont mes grands-parents qui se sont occupés de mon éducation et cela depuis mon très jeune âge. J'ai grandi avec les valeurs que mes grands-parents me transmettaient. J'ai beaucoup appris sur les traditions familiales et par le fait même sur les us et coutumes de la nation Innu. Ce ne fut que plus tard que je réalisais l'impact qu'avaient eu les faits et gestes de mes grands-parents sur ma vie.

Lorsqu'arriva le temps de commencer l'année scolaire, j'appris énormément de choses sur la vie en générale. J'appris à lire, j'appris à compter, j'appris à parler une seconde langue, j'appris à penser dans une seconde langue, j'appris même que j'appartenais à plusieurs nations. J'appris que j'avais une multitude d'identité. Un jour que je retournais à la maison avec toutes les connaissances que j'avais apprises à la grande école, je décidais de partager ces enseignements avec mon grand-père.

"Nemushum (Grand-père), aujourd'hui, j'ai appris que nous vivons au Québec, donc nous sommes des Québécois." Mon grand-père me regarda l'air perplexe et me répondit ceci : "Tu n'es pas une Québécoise, tu es une Innu, qui est le nom de ma nation." Quelques années plus tard, j'appris que nous vivions au Canada et que nous étions des Canadiens. "Nemushum, apparemment le pays où nous vivons se nomme le Canada et nous sommes des Canadiens français, parce que nous apprenons le français." Il me sourit et me répondit : "N'oublie jamais que tu es avant tout une Innu." Je ne comprenais pas pourquoi il me répondait toujours la même chose. C'était les explications qu'il me donnait ; une forme d'enseignement simple et précis. L'année suivante, j'appris que nous étions des Américains parce que nous demeurions en terre d'Amérique. "Nemushum, apparemment le Canada est situé en Amérique et ceux qui habitent ce territoire sont des Américains, donc nous sommes des Américains." Ma grand-mère était consterné par tous ces enseignements et elle disait à mon grand-père : "Napess (surnom en innu de mon grand père), ils apprennent n'importe quoi à nos jeunes à l'école." Mon grand-père me regarda et me dit : "Mon enfant, n'oublie jamais cela, tu es une Innu, tu es une Innu ishkuéu (femme innu)." Au fond de moi, je me disais pauvre grand-père, il ne comprend rien, cela se voit qu'il n'est pas allé à la grande école. Fin de l'histoire.

Par la suite, j'ai fréquenté plusieurs collèges et universités. J'ai observé, expérimenté, appris plusieurs choses dans la vie, mais jamais aucun enseignement n'aura eu un impact aussi grand dans ma vie. Ce n'est que plusieurs années plus tard que je compris le sens de cet enseignement, celui de l'identité, d'être avant tout une Innu. Dans ma langue le mot Innu signifie 'être humain.'

Cette histoire s'articule autour de l'identité, elle nous permet de prendre conscience de l'importance de savoir d'où l'on vient, savoir où l'on va et savoir qui on est. Notre propre identité est inscrits dans le plus profond de notre bagage génétique et définit qui l'on est vraiment. Mon

grand-père m'a transmis la fierté d'être qui je suis aujourd'hui, une innu ishkuéu.

L'un des aspects qui caractérisent les Premières nations lorsque l'on aborde l'éducation de l'enfant, est la force du noyau familial. C'est la présence constante de la famille élargie dans le quotidien de ce dernier. La famille et la communauté servent de guide à l'enfant et ce, dans toute sa dimension globale selon un cadre culturel donné.

Questionnez un aîné d'une communauté des Premières nations sur la définition de l'enfant, il vous répondra qu'un enfant ne nous appartient pas, qu'il ne nous est que prêté. L'enfant des Premières nations est avant tout un don du créateur. Dans ma langue innu, nous disons auassiss lorsque nous voulons nommer l'enfant. Cela signifie 'un petit être de lumière,' et cette lumière, il faut en prendre soin afin qu'elle ne s'éteigne pas. Les enfants ont un esprit intègre et une sagesse qui exigent respect de la part de l'adulte. Voilà la valeur sur laquelle on se base pour éduquer l'enfant chez les Premières nations et ce phénomène est présent à la grandeur du pays chez les Premières nations.

A partir de nos valeurs et de nos croyances, cette conscientisation nous guidera, nous les Premières nations, à créer nos propres plates-formes pédagogiques en tenant compte de nos propres réalités culturelles ainsi que des langues parlées et des valeurs véhiculées par les membres de nos communautés.

Nos jeunes vivent des crises identitaires dans les communautés. J'essayais de comprendre pourquoi cette identité était presque inexistante et ce qu'est devenue notre identité aujourd'hui. Cette fierté de dire que nous sommes des Innu (êtres humains) par les personnes de ma génération et par nos jeunes aussi est presque éteinte. Les aînés ont toujours dénoncé haut et fort le danger de perdre nos cultures, nos langues et surtout de perdre l'identité des Premières nations.

Depuis mes débuts à la CSSSPNQL, j'ai rencontré un grand nombre d'intervenants travaillant de proche et/ou de loin avec nos tous petits et tous ont affirmé le besoin urgent de mettre en place les aspects identité et culture dans les programmes de la petite enfance. Tous ont le même discours.

Que ce soit dans la compréhension des valeurs, des gens et de la culture, ces aspects furent longtemps ignorés dans l'acquisition de certaines compétences en matière d'éducation. La non-reconnaissance de notre histoire, de la valeur de nos langues et de la culture n'a été contestée que par la présente génération. Ce qui amène à une nécessité de renforcer notre identité et de traiter des compétences éducatives autochtones au même titre que celles du reste du pays.

Pour ma part, l'enfant des Premières nations occupe une place importante dans la vie communautaire autochtone. Nos enfants ont toujours joui d'une grande liberté pour se développer afin d'acquérir l'autonomie et le

courage. L'éducation et l'apprentissage de la langue et de la culture consistent à donner à l'enfant les moyens de survivre à cette quasi-perte d'identité. Les enfants ont besoin et ont le droit de jouir d'une éducation qui réaffirme leur identité tout en transmettant les valeurs qui constituent un élément essentiel à l'éducation de la petite enfance.